

Das Thema des Monats

Deutsche Dialekte

In Deutschland leben 82 Millionen Menschen und alle sprechen Deutsch. Oder nicht? Fakt ist, dass ein Norddeutscher oder Berliner oft nicht versteht, was ein Bayer oder Badener sagt. Sprechen die kein Deutsch? Doch, aber Deutsch klingt nicht überall gleich. Ein und dieselbe Sprache wird in verschiedenen Regionen in Deutschland nicht nur anders ausgesprochen, die Dialekte folgen manchmal auch eigenen grammatischen Regeln und haben oft einen unterschiedlichen Wortschatz.

Unterrichtsablauf:

1. Vorentlastung:

Geben Sie Ihren Lernenden ein paar Minuten Zeit: Wie ist es in ihrem Heimatland in ihrer Muttersprache? Gibt es dort Dialekte? Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin soll einen Satz in der Hochsprache und dann zum Vergleich in ein oder zwei Dialekten vorsprechen.

Haben Ihre Lernenden mit deutschen Dialekten schon Erfahrungen gemacht? Können sie vielleicht ein Beispiel für eine deutsche Region und deren Dialekt geben? Lassen Sie die Lernenden berichten.

Alternative: Schreiben Sie „Erdäpfel“, „Herdäpfel“, „Erdbirnen“, „Grundbirnen“ und „Kartoffeln“ an die Tafel und lassen Sie Vermutungen anstellen, was die Wörter gemeinsam haben. (Alle bedeuten das gleiche in Dialekt und Standardsprache, nämlich: „Kartoffeln“.)

Was bedeuten „Humpen“, „Becher“, „Haferl“, „Pott“ und „Dibbele“? (Alle Ausdrücke sind Dialekt und meinen eine Kaffeetasse.)

Wie die Kartoffel in den verschiedenen Regionen der deutschsprachigen Länder bezeichnet wird, können Sie sich im Atlas zur deutschen Alltagssprache der Universität Salzburg anschauen:

<http://www.atlas-alltagssprache.de/kartoffeln/>

2. Einstieg

Lassen Sie Ihre Teilnehmer/-innen raten: Es gibt 16 Bundesländer - wie viele Dialekte werden gesprochen? Lösung: Man kann sie fast nicht zählen, so viele sind es!

Das Thema des Monats

Verschaffen Sie sich einen Überblick über die Vielfalt der Dialekte in Deutschland. Auf dieser Karte können Sie sehen, welche Dialekte in welchen Gebieten der deutschsprachigen Länder gesprochen werden:

<http://titus.fkidg1.uni-frankfurt.de/didact/karten/germ/deutdim.htm>

Hören Sie sich die Dialekte auch an! Auf dieser Webseite finden Sie eine Dialekttarte mit Sprachbeispielen:

<http://www.dialekttarte.de/>

Unterrichtsidee 1: Hör zu, das ist „mein“ Dialekt!

Die Deutsche Welle hat einen Dialektatlas mit Audioreportagen, sprechenden Glossaren und Videos aus 20 Regionen Deutschlands erstellt:

<http://www.dw.de/deutsch-lernen/dialektatlas/s-8150>

Die Teilnehmer/-innen bilden Gruppen, suchen sich einen Dialekt aus und untersuchen ihn nach den folgenden Kriterien: Wo wird der Dialekt gesprochen? Gibt es einen berühmten Sprecher, eine berühmte Sprecherin des Dialekts? Welche speziellen Wörter und Besonderheiten gibt es in diesem Dialekt? Und: Die Lernenden sollen einen Brauch und ein typisches Rezept aus der Region finden.

Am Ende stellt jede Gruppe „ihren“ Dialekt mit Hörbeispielen vor.

Unterrichtsidee 2: Dialekt ist Mundart

Mundart ist Kunst! Es wird in Dialekten gedichtet und gesungen. Nachfolgend finden Sie Links mit Liedern auf Bairisch, Plattdeutsch, Berlinerisch, Schwäbisch, Sächsisch, Alemannisch und Kölsch (in dieser Reihenfolge).

Lassen Sie Ihre Lernenden hören, wie Dialekte klingen. Das können Sie auch im Anfängerunterricht machen - auch für deutsche Muttersprachler ist es unmöglich, alles zu verstehen!

<https://www.youtube.com/watch?v=Ta4NaHmJfg4#t=11>

<https://www.youtube.com/watch?v=lwdplnFgjsc>

<https://www.youtube.com/watch?v=KsHZ93g0Sec&list=PL36D482F9C6F555EF>

<https://www.youtube.com/watch?v=MyJtf-oIB-M>

<https://www.youtube.com/watch?v=t2TZWOJ7M7U>

<https://www.youtube.com/watch?v=Oy3NR6seygk>

<https://www.youtube.com/watch?v=DcNPqsWPbD8>

Das Thema des Monats

Zum Abschluss: Ein Dialektquiz

Machen Sie zum Abschluss Ihres Unterrichts ein Dialektquiz! Lassen Sie die Lernenden den Dialekt raten und ihn auf einer Dialektkarte lokalisieren.

Ein Dialektquiz mit Hörproben, Transkriptionen und Lösungen finden Sie hier:

<http://www.fluter.de/look/issues/issue31/dialekte/#02>

Eine Dialektkarte bietet Ihnen diese Webseite:

<http://www.mr-kartographie.de/uploads/pics/Dialekte- in Deutschland.jpg>

Oder schauen Sie sich mit Ihren Lernenden einen Ausschnitt aus einer deutschen Spielshow an, in dem Dialekte erraten werden müssen. Selbstverständlich können Ihre Lernenden mitraten!

<https://www.youtube.com/watch?v=6HNCkXk-Pw0>